

Doğum Yapmak Giving birth



LIDA Norge ✎
Sara Dortha Johannesen &
Elif İğel 📧
4 📄
Türkçe / English / English en



LIDA Stories

lidadstories.net

Doğum Yapmak / Giving birth

LIDA Norge ✎
Sara Dortha Johannesen &
Elif İğel (tr) 📧



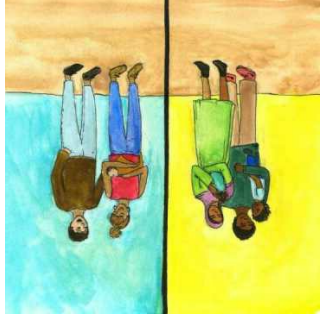
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Selamawit 29 yaşında. Eritre'de ilk çocuğunu dünyaya getirdi. Ailesiyle birlikte orada çok zorluk çektikleri için İtalya'ya gitmeye karar verdiler.

...

Selamawit is 29 years old. She gave birth to her first child in Eritrea. She and her family had a hard time there, so they decided to go to Italy.



İki kadın da sağlıklı bebeklerini dünyaya getirdiler. Selamawit'in bir oğlu olurken Inga'nın bir kızı oldu. İkisinin kocası da onlarla çok gurur duyuyor ve herkese güçlü eşleri ve sağlıklı çocuklarından bahsediyorlardı.

...

Both women gave birth to healthy babies. Selamawit had another son, while Inga had a daughter. Their husbands were very proud, and they told everyone they knew about their strong wives and healthy children.



Inga 19 yaşına girmeden hemen önce evden ayrıldı. Norveç'e gitti ve ilk çocuğunu orada dünyaya getirdi.

...

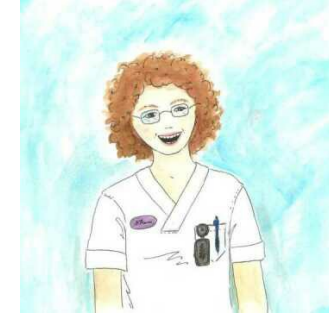
Inga left home just before she turned 19. She moved to Norway and had her first child there.



Selamawit ikinci çocuğuna hamile kaldığında başka bir ÷lkede çocuk doğurmanın nasıl bir şey olacağını merak ediyordu.

...

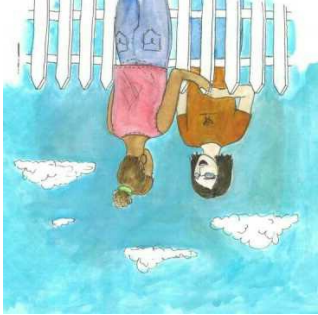
When Selamawit became pregnant with her second child, she wondered what it would be like to have a child in a different country.



Inga ve doktoru hamileliği boyunca düzenli kontroller için bir ebeyle görüşmesi konusunda anlaştılar. Ebe ona doğru dinlenme ve sağlıklı beslenme ve kendisini ve bebeğini nasıl sağlıklı tutabileceği konusunda tavsiyelerde bulundu.

...

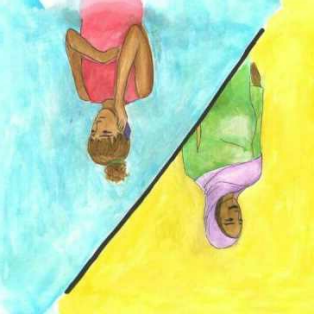
Inga and her doctor agreed that she would meet a midwife for regular check-ups during her pregnancy. The midwife gave her advice on food and rest, and information on how to keep herself and her baby safe and well.



İnga'nın komşusu, İnga'nın çocuk istediğini duyunca hamile olduğunu düşündüğü an bir doktora görünmesi gerektiğini söyledi. Bu şekilde kendisinin ve çocuğunun sağlığından emin olabildi. Doktoru ona hamile kadınlar için önemli olan folik asit ve A vitamini almalarını söyledi.

...

When İnga's neighbour heard that she was trying to have a baby, the neighbour told her to see a doctor as soon as she was pregnant. That way she could make sure that she and her baby were healthy. The doctor told her to take folic acid, a vitamin that is important for pregnant women.



Selamawit ve İnga'nın birbirinden farklı hayat hikayeleri var. Selamawit daha önce doğum yaptığından dolayı rahat hissediyordu. İnga ise doğum yapma konusunda annesiyle konuşuyordu.

...

Selamawit and İnga come from different backgrounds. Selamawit felt safe because she had experience with giving birth. İnga talked to her mother about giving birth.



İKisi de çoğu Avrupa ¼lkesinde hamile kadınların doğum öncesi bakım hakkı olduğunu duymuştu. Bu, hamileyken yardım alabilecekleri anlamına geliyordu. Selamawit hamile olduğunu anlar anlamaz doktor randevusu aldı. Selamawit'in kocası onu hastaneye götürdü.

...

Both women had heard that, in most European countries, pregnant women have the right to antenatal care. This means that they will get help during their pregnancies. Selamawit made an appointment with her doctor as soon as she realised she was pregnant. Selamawit's husband drove her to the doctor.



Doktor birkaç tahlil yaptı ve Selamawit'in bazı hamile kadınlarda da gör¼len bir tür şeker hastalığının olduğunu fark etti. Sağlıklı beslenmesi ve egzersiz yapması gerekiyordu. Selamawit, çocuğu ve kendisi hasta olmadan önce erkenden doktora gittiği için mutluordu.

...

The doctor did some tests and found out that Selamawit had a kind of diabetes that some pregnant women get. She had to eat healthy food and exercise. Selamawit was glad she went to the doctor early, before she and her baby became ill.